

現代日中辭典

香坂順一
望月八十吉
宮田一郎
編

現代日中辞典

香坂順一
望月八十吉
宮田一郎
編

光生館

現代日中辞典

昭和48年12月1日 初版発行

昭和54年6月15日 8版発行

定価 2,000円

香坂 順 一
JUNICHI KOSAKA

著 者 © 望月 八十 吉
YASOKICHI MOCHIZUKI

宮田 一 郎
ICHIRO MIYATA

発行者 中川 廣 一

整版者 春山 宇 平

発行所 株式会社 光 生 館

〒112

東京都文京区大塚 2-1-17

振替東京4-130621・Tel. (代)943-3335

整版 株式会社 共立社印刷所

印刷 株式会社 平文社

製本 有限会社 佐抜製本所

(著者の承認をえて検印を省略しました)

2 2 4 2

ま え が き

1958年、私たちは日中大辞典の編纂の仕事をはじめた。原稿ができ全体の初校を完了し、その中の三分の二ほどは中国に送って校閲を仰いだ。しかし、当時の情勢は今日ほど「すばらしい」ものではなかった。この稿の出版は不幸にして、刊行一歩てまえで頓挫をきたし、いたずらに原稿と校正刷りの堆積として、私たちの研究室ではこりをかぶったままになっていた。

私たちはこの出版の実現を断念しなかった。1968年光生館の好意で、この稿の分量を減らし、使いやすい辞典として出版することになった。しかし10余年の歳月の経過は、旧稿をそのまま出すことを許さなかった。

私たちは稿を改める計画をねり、分量を減らすこと、例文主義を貫徹すること、新しい語彙・表現にかえること、などの三つの方針をたて、その仕事に着手した。しかし、私たちのまえにたちふさがる障壁はあまりにも大きかった。まず分量を減らすにも、その基準をどこに求めるかが第一の問題になった。私たちは、その基準を、一応、国立国語研究所の《分類語彙表》にもとめることにし、さらに、各種の国語辞典類を参考にしながら必要と思われる語を増補することにした。

例文主義によったのは、この種の辞典が単なる単語の対訳であってはいけないうことばの用法はそれを実際に文の中においてこそ誤らずに使用できるという経験の教えに従ったものであった。幸いに旧稿は、金田一氏の《明解国語辞典》を利用させていただいたので、例文は比較的豊富であった。私たちは、これらの例文のうち、現代中国語として不適当なものを削り、またこの辞典の全体の分量を考慮しながら短い文にあらため、あるいは他から例文を仰いだ。

新しい語にかえる、あるいは新しい語を導入するということも難事であったが、これは私たちの日ごろの蓄積に頼らざるをえなかった。しかし、蓄積は三人のものを集めても不十分であった。そこで、中国語を日本語に訳した資料、たとえば毛沢東の著作、《北京周報》、《人民中国》、《中国画報》のようなものを参考にしながら、この不足を補う方法をとることにした。

おおまかには、このような方針で編纂をはじめたのであるが、三人が一ヶ所に集って十分な連系の下に仕事をすすめたわけではない。したがって、最初にできた原稿は、語の選び方、例文の長短、中国語の取捨選択などの面でどうしても均質性を欠いたものになるのをさけることができなかった。私たちは均質

1970/08

性をもとめるため、その後、相互に原稿ならびに校正刷りの交換をし、よりよいものに仕上げる努力をかさねた。この間、楊宏、卞民岩氏らに眼を通していただく一方、既刊の辞典類を参考にしてそのすぐれたところを取り入れた。

編纂の仕事をはじめから5年、ようやくこの辞典は出版の運びになったわけであるが、比較的短時間でここまでこぎつけることができたのは、けっして私たちの努力だけではない。むしろ、この仕事の土台を築いてくれた10数年以前の協力者の尽力に負うところが大きい。私たちは、謙虚に当時の協力者——有田忠弘、芝田稔、卞民岩、丁秀山、孫佩芝の諸先生、ならびに当時私たちの大学の大学院に在籍していた服部昌之、峯地右太郎、大河内康憲君たちにお礼申しあげなければならない。また、当時、他の出版社では敢えてひきうけようとしなかったこの辞典の出版を快諾された光生館社長中川豊三郎氏、編集校正の事務の面で私たちの手となり足となっていた編纂部の石尾弘二郎氏、さらに校正の段階に至っての補筆・削除に応じていただいた共立社印刷所の社長およびそこに働いておられる方々に感謝の意を表わしておきたい。

日中両国間の国交は正常化された。喜ばしいことである。しかし、これからが日中友好の正念場になるであろう。このような時期にこの辞典が、日中友好をすすめる仕事のうえでいく分でも役に立つことがあれば幸いである。

編 著 者

1973.7.30

凡 例

見出し語

この辞典には、日本語で普通に用いられている単語、単語と単語と結合してできている複合語のほかに、単語と単語が慣用的に結びついているものをひろく収録した。

I. 見出し

1. 見出しには、原則として平かなを用い、現代かなづかいで示した。
2. 外来語は片かなで示し、長音には、一を用いた。
例：アーチ [arch]
3. 活用語は、原則として、終止形で掲げ、語幹と語尾との区別の立つものは、-を入れてその間を仕切った。
例：うつくし-い [美しい]
 しの-ぶ [忍ぶ]

II. 表記形

1. [] の中に、その語の表記形を示した。ただし、見出しのかなどまったく同じである場合は省いた。また、表記形がいくつかある場合は、並べてあげた。表記形の一部を異にするもので、異なる部分のみを並べるだけで示せるものは、間に・を入れてあげた。
例：あ-う [会・遭・逢う]
 い-きる [生・活きる]
 じゅうたい [重態・体]
2. 送りがなは、内閣告示「送りがなのつけ方」を参考とした。
3. 西洋系の外来語については、英語および英語読みされるものに限って、[] の中にローマ字による表記形を示した。
例：アクション [action]
 シャンソン [chanson]

III. 配列法

1. 見出しの配列は、五十音順に従った。
2. 五十音順で順序のきまらないものは、次のように定めた。
 - イ. 清音・濁音・半濁音の順とする。
例：はは [母]
 ばば [馬場]
 パパ [papa]
 - ロ. 拗音・促音は直音のあとに置く。
例：かしや [貸家]
 かしゃ [貸車]
 いつか [何時か]
 いっか [一家]

ハ、外来語を表わす時の小字の「ア」「イ」「ウ」「エ」「オ」は、普通のかなのあとに置く。

例：ふあん〔不安〕

ファン〔fan〕

ニ、長音符号ーは、その場合の発音がア・イ・ウ・エ・オのいずれであるかによって、それぞれの音を表わすかなの位置においた。

例：アーケード→アアケエドの位置

コーヒー→コオヒイの位置

三、見出しの、かなで書いた形がまったく同じである場合は、活用語のあとに無活用語を、日本語のあとに外来語を置くようにした。

例：おも-い〔重い〕

おもい〔思い〕

てんぽ〔店舗〕

テンポ〔tempo〕

用例・訳語

見出し語については、原則として、その具体的用例をあげ、用例の中国語による表現を示すことによって、見出し語に相当する中国語と、その中国文における用法を理解できるようにした。

I. 用例

- 一語にいくつかの意味が立てられる場合には、できるだけ現代語としてもっとも普通に用いられているものから、その用例をあげ、一定の成句の中に現われるものは、あとにおくようにした。
- 用例中の、見出し語に当たる部分は～で略した。ただし、活用語で、-で語幹と語尾に仕切って示されているものについては、語幹の部分～で表わし、～のあとに語尾を添えた。用例の中で、見出し語と同じ活用形が使われている場合も同様である。

例：あいぼう〔相棒〕 ～になる／做伙伴。

お-く〔置く〕 心に留めて～／記在心上。

なお、助動詞‘です’‘ない’などは活用をするが、省略符号～を用いず、活用のとおりに示した。

例：です 彼は日本人です／他是日本人。きのうは晴でした／昨天是晴天。もうすぐでしょうか／已经快到了吗？

- 三、用例中の漢字は、原則として、当用漢字に限った。ただし、当用漢字以外の漢字には、そのあとの（ ）の中で、小さな活字で読みを示した。

例：蚊(か)取線香

長蛇(た)の列

- 四、用例中の動植物の名は、原則として、片かなで表記した。
- 五、用例中に用いた中国の固有名詞は、原則として、‘ ’をつけて示した。

例：‘北京’‘毛沢東’

II. 訳語

- 一、用例を示したあとに／を入れ、そのあとに用例に相当する中国語訳を示した。
- 例：あかり〔明かり〕 夜明けの～／晨光。ろうそくの～／烛光。

かいもの〔買い物〕 何か～がありますか／有什么东西要买吗？

2. 見出し語または用例に相当する訳語・訳文をいくつかあげられる場合には、；で区切って並べた。

例：さつまいも〔薩摩芋・甘藷〕 甘藷；白薯；红薯；地瓜。

す～ねる〔物ねる〕 世を～ねる／讥讽世向；冷笑人生；白眼看待人生。

3. 訳語・訳文のうちの一部について、他の相当語句をあげる場合には、当該語句のあとの（ ）の中に示した。当該語句が文の中で他の語句のあとにつづいている場合は、その間を-で区切り、-のあとの語句が（ ）内の語句と交換できることを示した。（ ）内に訳語・訳文をいくつかあげられる場合は、前項の例による。

例：たっ-する〔達する〕 頂上に～する／到（到达）山顶。

ちょう〔長〕 一家の～となる／成为-一家（一户）之长。

すいがい〔水害〕 ～を防ぐ／防止-水灾（涝灾；洪涝灾害；水患）。

4. 訳語・訳文はすべて漢字によって表記し、漢字はすべて中国現行の簡体字によった。

5. その他

- イ. 訳語で、その使用または理解に注釈が必要と認められるものについては、〈 〉に包んで、その語のあとに示した。

例：かんしん〔関心〕 关心〈ねんごろな気持ち〉；关怀〈上のものが下のものに温かい気持ち〉。

- ロ. 用例が比喩的な意味をもつ場合は、必要に応じてⒺの記号を付して、その意味での訳語・訳文であることを示した。

例：さつき〔五・早・皁月〕 Ⓔ～のヨイの吹流し／心直口快。

- ハ. 他の見出し語の項目に、相当または関連する語句があげられている場合、→を用いてこれを示した。

例：くちおし-い〔口惜しい〕 →くやしい

したく〔私宅〕 →じたく

五十音索引

ん	わ	ら	や	ま	は	な	た	き	か	あ
626	620	604	574	526	451	426	303	167	63	1
		り		み	ひ	に	ち	し	き	い
		606		538	471	435	336	184	91	11
		る	ゆ	む	ふ	ぬ	つ	す	く	う
		613	583	549	488	439	352	246	114	26
		れ		め	へ	ね	て	せ	け	え
		613		556	506	441	371	261	127	38
	を	ろ	よ	も	ほ	の	と	そ	こ	お
	626	617	591	562	513	445	391	286	141	43

法律で認められた場合を除き、本書の内容の一部または全部を無断で複写複製（コピー）することは、著作権法違反となりますからご注意下さい。

あ

ああ ～、たいへんだ/啊! 可了不得。～、きみか/啊,是你吗! ～、惜しいことをした/唉! 可惜了! ～、うれい/呀! 真高兴。

ああ 彼らに～しろ、こうしろと強制する/强迫他们做这样做那样。

アーケ[arc] ～灯/弧光灯。

アーケード[arcade] 拱廊; 连拱廊; 有盖街路。

アーチ[arch] 拱门; 弓形门; 松枝门; 花牌楼。

アート[art] 艺术; 美术。

あい[藍] 藍(植物); 蓝靛(染料)。～いろ/蓝色。

あい[愛] 人類に対する～/对于人类的-爱(爱情)。詩をつくることを～する/爱好作诗。労働を～する/爱好劳动。平和を～する/爱好和平。全人民が～する指導者/全人民爱戴的领导人。～を失う/失宠。～のしるし/爱的象征。

あいいれ～ない[相容れない] 労働者、農民とことごとく～ない/同工人农民格格不入。

あいかわらず[相変わらず] 病気は～よくならない/病-仍旧(还是)不见好。彼は～です/他还是照旧的。彼は～あの考えにとらわれている/他原封不动地固执那个想法。

あいきょう[愛敬・嬌] 目にも～がある/眼睛生得可爱。～のない返事/不和气的回答; 冷淡的回答。～たっぷりな態度をする/采取和蔼可亲的态度。だれにでも～をふりまく/对谁都表示好感。～のある人/讨人喜欢的人。サルは～ものだ/猴子是好玩的。

あいくるし～い[愛くるし] あの子はとても～い顔をしている/那孩子长得太可爱的。

あいこ 不分-胜败(输赢)。

あいこく[愛国] ～の情にもえる/洋溢着爱国的情热。～主義/爱国主义。

あいさつ[挨拶] 帽子をとって～する/脱帽致敬。とくと考えてご～いたしましう/好好再回答您。彼とちよつと～をかわした/跟他打了个招呼。

あいしょう[愛称] 爱称; 昵称。

あいじょう[愛情] ～のこもったことば/充满爱情的话; 亲切的话。～を注ぐ/倾注爱情。～を求める追求爱情。

アイス[ice] 氷。～キャンデー/冰棍儿; 冰糖; 冰棒。～クリーム/冰激凌。～ボックス/冰箱。～ホッケー/冰球。

あいず[合図] 手をあげて～する/举手发信号。眼で～する/使眼色做暗号。

あいそう[愛想] ～がよい/和蔼可亲; 会应酬。～がない/冷淡; 不会应酬; 不会说话。～をいう/说恭维话; 说客套话。何のご～もありませんでした/太简陋了; 简陋得很; 招待不周。あの男には～がつかた/我真讨厌那个家伙了。彼には親で～をつかした/连父亲都不管他了。

アイソトープ[isotope] ラジオ～/放射性同位素。

あいだ[間] 两国の～の間隙/两国间的关系。二つの村の～/两个村子的中间。一定の～を置いて樹を植える/留出一定的间隔来栽树。紙を本り～にはさむ/把纸夹在书的中间。彼らには多くの類似点がある/他们之间有许多类似点。食事の～に相談しよう/在吃饭的时候商量商量吧。生きている～/活着的时候。二人の～がうまく行かぬ/两人的关系不好。～がら(人/与人的)关系。彼と

は親戚(せき)の～がらす/我跟他有亲戚的关系。

あいちやく[愛着] この品物には～があるの売れない/这个东西我舍不得卖。この土地にはとくに～を覚える/这个地方,我特别不能忘怀。～を感じる/觉得依依不舍。

あいついで[相次いで] 事件が～起こる/事件接着而发生。客が～来た/客人一个接着一个来了。敵は～打倒された/敌人接连着打倒了。

あいづち[相槌] ～を打つ/打对槌; 轮流打槌。㊤～を打つ/随声附和; 打帮腔。

あいて[相手] 酒の～をさする/陪人喝酒。彼はわたしを～にしてくれない/他不理我。きみの～はだれか/你的对方是谁? 結婚の～をさがす/找对象。彼ら二人はどちらとも～をおそれない/他们俩谁都不怕谁。彼を～にできる。我敌得过他。～に不足はない/值得(配)做对手。

アイデア[idea] 观念; 理想。～をもつ/有个念头。いい～だ/是好主意。

アイドル[idol] 偶像。

あいにく[生憎] ～雨が降り出して来た/不凑巧下起雨来了。～只今片切でごさいます/对不起。現在-缺货(卖短)。～事はそのように発展していく/事情偏偏那么发展下去。

あいのこ[合・間の子] 混血儿; 杂种(動植物の-属(属)語として)。

あいのて[合・合の手] ～を入れる/加过门; 助兴。

あいぼう[相棒] ～になる/做伙伴。その～の日本軍閥/他的伙伴日本军阀。

あいま[合間] 仕事の～を利用する/利用工作的空隙。仕事の～に辞書を編纂する/在业余时间编词典。～をおくことを許さない/不许有回歇。

あいまい[曖昧] ～な態度/不明确的态度。～な答/含糊的回答。～な観念/糊涂观念。～な女/暧昧的女人。

あひまたがい[相身互い] 互相照應; 互相帮助; 彼此援助。

あいう[愛用] 国産品を～する/爱用国货。

あいらし～い[愛らしい] ～い顔つきをしている/生得很可爱。

アイロン[iron] 衣服に～をかける/熨衣服; 烫平衣服。

あ～う[合う] この着物はわたくしによく～う/这件衣服对我很合适。文法に～う/合于语法。民族の習慣に～う/适合于民族的习惯。性(性)が～わぬ/性情不合。訳文が原書の意に～わぬ/译文跟原文的意思不合。考えが～う/思想一致; 想法相同。東京の気候はわたくしの体質に～わぬ/东京的气候不适于我的体质。きみの時計は～っているか/你的表准吗? ～わぬ仕事/不合算的事。なぐれにゆくと～わぬはなし/去槌打不得得。ますますはなしが～う/越来越入港; 越来越谈得投机; 越说越合得来。

あ～う[会・遭・逢う] 客に～う/会客。途中で彼に～う/在半路上遇见他了。雨に～う/遇上雨了。ながいことお～いしませんでした/很久没有见面(会面)了。彼いつも～っている/常常跟他一碰头(见面)。わざわざに～う/遭祸。とんだ災難に～う/碰到了意外。

アウタルキー[autarky] 自给自足经济。

アウト[out] ホールが～になった/球儿出局了。打者が～になった/打者-出局了(死了)。今度の試験は～だ/这回考试糟了。

あえく〔喘ぐ〕 ～ぎながらものをいう/喘着说。パンのために～ぐ/为面包挣扎。

あえて〔敢えて〕 ～問う/敢问。そんなことは～驚くには足らぬ/那是毫不值得惊奇的。～戦争をおこす/胆敢发动战争。

あ～える〔和える〕 ホウレンソウをゴマで～える/把菠菜用芝麻拌。

あえん〔亜鉛〕 锌。～華/气华锌。～版/锌版。～めっき/镀锌。

あおい〔青い〕 木の葉が～くなってきた/树叶发绿了。怒って顔が～くなった/气得脸都白了。このリンゴはまだ～い/这个苹果还生。

あおいき〔青息〕 ～とき/长吁短叹。

あおうめ〔青梅〕 青梅。

あおんどう〔青豌豆〕 青豆。

あおかび〔青霉〕 ～がはた/发了青霉了。

あおぐ〔仰ぐ〕 空を～ぐ/仰视天空; 仰面看天空。われわれは彼を首領と～ぐ/我们尊他为领袖。外国の供給を～ぐ/仰仗外国的供给。毒を～ぐ/服毒。

あおぐ〔扇・煽ぐ〕 扇で～ぐ/扇扇子扇。笑(み)でゆかを～ぐ/拿簸箕扬糠。

あおくさ～い〔青臭い〕 まだウメは～い/梅子还有青臭味。あいつのいうことは～い/他说话幼稚。

あおじょしん〔青学真〕 ～をつづる/晒蓝图。未来の～がない/没有未来的设计图(蓝图)。

あおじろ～い〔青白い〕 ～い光を発する/发出青白色的光。～きキンテリ/面色苍白的知识分子。

あおすじ〔青筋〕 怒って～を立てる/气得青筋暴露; 气得鼓起血管筋。

あおな〔青菜〕 青菜。～に塩/垂头丧气; 萎靡不振。

あおにさい〔青二才〕 小毛孩子; 黄口孺子; 白面书生; 生手; 黄口小儿; 未经世故的人。

あおむく〔仰向く〕 ～いて空をみる/仰面看天空; 昂首望天。～けに眠る/仰着睡。～けに倒れる/倒了个仰八脚儿。

あおももの〔青物〕 ～が出まわす/種/青菜(蔬菜)上市上得太多了。～を栽培する/种青菜。～市場/蔬菜市场。

あお～る〔煽る〕 炭火(すみ)を～る/煽炭火。風がカーテンを～る/风吹动窗帘。ウマを～って行く/催马前进。民衆を～って暴動を起こさせる/鼓动(煽动)群众起义。

あお～る〔呷る〕 酒を～る/呷酒。酒をぐいぐいと～った/咕嘟咕嘟大口地喝酒; 把酒咕嘟一下喝干。

あか〔赤〕 彼は～だ/他是共产主义者。～の信号/红灯信号; 停止信号; 危险信号。～の他人/毫无关系的人; 陌生人。～はだか/赤裸裸; 赤身精光; 光身子。

あか〔垢〕 よろにはいつて～を落とす/洗个澡去一去污垢。みず～がたまら/长了水疱。

あか～い〔赤い〕 夕焼が～い/晚霞红。はずかしくて顔が～くなる/羞得脸红了(面红耳赤了)。彼は思想が～くなった/他变红了。

あがき〔足掻き〕 最後の～をする/做最后的挣扎。

あがざれ 手が～になった/手摸到了。

あが～く〔足掻く〕 のげようと～く/挣扎着要逃跑。

あかご〔赤子〕 ～がうまれた/生了。～嬰兒(娃娃; 娃娃)。～の顔をむける/不费吹灰之力。

あかざ〔藜) 藜。

あかし〔証〕 ～を立てる/证明; 作证; 见证。身の～を立てる/证明自己的清白。

あかじ〔赤字〕 ～を出す/亏空; 入不敷出。ああ、また～だ/咳, 又亏空了; 又赤字了。～を埋める/弥补亏空。

アカシア〔acacia〕 洋槐。

あかじ～みる〔垢染みる〕 ジャツが～みた/衬衫稍脏脏了。

あかしんごう〔赤信号〕 ～にかわる/变了。停止信号(危险信号; 红灯号)了。～を出す/发出危险信号。

あか～す〔明かす〕 本意を～す/说出真意。身分を～す/说出身分(自己的身分)。秘密を～す/揭露(揭发)秘密。夜を寝ずに～す/彻夜不眠; 熬夜; 过夜。

あかつき〔晓〕 ～に出発する/天亮就走。ニワトリが～を告げる/公鸡报晓。

あがつたり〔上がつたり〕 商売が～だ/买卖算完了。これは～だ/这样就没法可想了。

アカデミー〔academy〕 学会; 科学院; 大学; 最高学府。

あかな～う〔贖う〕 罪を～う/赎罪。血で～った経験/拿血换来的经验。

あかねけ〔垢拵け〕 つくりが～している/做得漂亮。

あかね〔西〕 茜草。～いろ/深红色; 蔷薇色。

あかはた〔赤旗〕 ～をかかげる/打红旗。

あかまつ〔赤松〕 红松; 黄松。

あかみ〔赤み〕 ～の肉/瘦肉。～がかった/有点红; 略带红色。

あからさま すべてが～になった/一切都公开了。～にいう/明说; 直截了当地说; 公开地说。

あかり〔明かり〕 夜明けの～/晨光。ろうそくの～/烛光。～をつける/点灯。～を消す/熄灯。町の～がみえる/看得见街灯。～をたてる/证明清白。

あがり〔上がり〕 手の～が早い/学得快。物価の～かたがひ高い/物价涨得太猛。年々五千円の～がある/每年有五千日元的收入。この仕事の～はたいへんよい/这件工作做得很好。

あがりぐち〔上がり口〕 房门ロ; 楼梯ロ(階上への)。

あがりだか〔上がり高〕 收获量(農業などの); 产量(生産上の); 奖项; 营业额; 收入; 收项; 进项(商売上の)。

あがりめ〔上がり目〕 彼女は少し～だ/她有点吊角眼。野菜が少し～だ/蔬菜刚见涨。

あがり～る〔上・挙がる〕 2階に～る/上楼; 上二楼。～りますかかりますか/往上爬, 还是往上呢? 台の上に～る/上台上。日か～る/太阳升。名か～る/名扬。腕がめきり～った/本事显著长进了。仕事か～る/工作做完了。雨か～る/雨住了。風か～った/风停了。人前に出ると～る/站在人前就怯场。大学に～る/上大学。講か～る/出席; 出席课房; 洗澡洗完。どうぞ～りください/请享用(吃; 喝)吧!

あかる～い〔明るい〕 部屋の中が～い/屋子里明亮。空が～い/天很亮。目のまえがぱっと～くなった/眼前一亮了。彼は性格が～い/他性格明朗。気分が～い/心里快活。この土地に～い/熟悉这个地方。地理に～い/精通地理。現状に～い/懂得现状。前途が～い/前途很光明。

あかるみ〔明るみ〕 外の～に出現する/到外边亮处看看。事件を～に出す/把事情一公开(揭露)出

来。
あかんべい 指で〜をする/ 伸手一个指头向他刮脸皮; 做鬼脸。
あき(秋) 〜になった/ 到了秋天了。〜がすぎた/ 秋天过了。
あき(明; 空き) 〜ができる/ 有了空隙; 有了缝儿; 有了空儿。〜を残しておく/ 留下缝儿。〜をうめる/ 填空。〜をさがしてする/ 找一个空儿坐下。問の〜をひろくする/ 放宽距离。行間の〜を大きくする/ 把行间的空儿放大。〜にものをつめる/ 空儿里塞东西。〜があつたら遊びにきなさい/ 有工夫(闲工夫)。请来玩儿。〜をつくる/ 腾出(匀出)空儿来。〜ができたら推薦します/ 有了空位(空额; 缺额), 就推荐吧! かの〜があつたら貸して下さい/ 有闲着的伞, 借我用一用。
あきかぜ(秋风) 〜が吹く/ 吹秋风。〜を吹かす/ 冷淡起来。
あきかん(明; 空罐) 空罐。
あきぐち(秋口) 秋初; 入秋。
あきさく(秋作) 秋播作物; 秋收作物。
あきす(空架) 空架(鳥のあきす; 空房(く)のいぬい家)。
あきない(商い) 〜がうまい/ 会(善于)做买卖(生意)。あの店では洋品の〜をする/ 那家铺子卖洋货。〜が少ない/ 卖项少。
あきなう(商う) 营商; 做买卖(生意)。
あきばれ(秋晴れ) 秋季的晴天。
あきびより(秋日和) 秋季晴朗的天气。
あきめくら(明き盲) 睁眼瞎; 有眼不识泰山(眼がきかない); 文盲(文字を知らない)。
あきや(明き・空家) 空房。
あきらか(明らか) 〜にまちがっている/ 显然错误了。〜にきみがまちがったのだ/ 明明是你错了。自分の立場を〜にする/ 明确自己的立场。是非を〜にする/ 分清是非。問題を〜にする/ 把问题搞清楚。事情が〜になった/ 事情-明白(清楚)了。いわずとも〜/ 不言而喻。態度を〜にする/ 申明态度(ことばや文章で); 表明态度。火をみるより〜/ 洞(明)若观火。
あきら-める(諦める) 运命を〜める/ 认命。それを〜められない/ 想不开它; 舍不得那个。
あ-きる(飽・厭きる) 〜きるほど食う/ 吃个够。あの料理には〜きた/ 那个菜我吃腻了。そんなはなしはきき〜きた/ 那样的话我听够(听腻; 听腻)了。何度見ても〜きない/ 看多少遍也不厌。
あきれかえ-る(呆れ返る) 惊讶到极点; 十分惊讶; 吓得目瞪口呆。
あき-れる(呆・愕れる) ほんとうに〜れたはなしだ/ 真是象话。〜れり物も言えない/ 吓得哑口无言。ばかかげんにはほんとうに〜れる/ 看他傻劲儿, 真叫人发呆。
あ-く(明・開く) 开; 打开。戸が〜く/ 门开了。家を〜ける/ 把房子腾开。商店は午前9時に〜く/ 商店上午九点开始营业。手が〜く/ 腾出工夫来; 有了空儿。壁に穴が〜く/ 墙上-挖(有)了一个洞。
あく(悪) 〜につよい人/ 能做大恶的人; 无恶不做的。人。〜をかさねる/ 为非做歹。あの〜がまた何かやったな/ 那个坏蛋又不捣些什么勾当了? 〜に染まる/ 染上坏习惯。〜の根を〜掃する/ 肃清恶根。
あく(仄汗) 灰水; 碱水。淫液(植物の)。〜の抜けた人/ 风雅的人。〜の強い人/ 俗气十足的人。
あくい(悪意) 〜をいだく/ 怀歹心; 抱怀心。〜にみ

ちた批判/ 满怀恶意的批判。〜に取る/ 往-坏的方面(坏里)解释。
あくじ(悪事) 〜をかさねる/ 为非做歹。はばかるところなく〜をはたらく/ 胆敢做坏事。〜がばれた/ 恶行揭穿了。
あくしつ(悪質) 〜な病気/ 恶性疾病; 恶性的病。〜な傾向があつた/ 有了恶劣倾向。〜分は一人もめぐりこまさない/ 不让一个坏分子侵入。
あくしゅ(握手) 彼と〜する/ 跟他握手。反对党と〜する/ 同反对党-握手(连合; 合作)。
あくしゅう(悪習) 〜が身につく/ 自己养成了坏习惯。〜をやぶる/ 破除恶习。
あくしゅう(悪臭) 〜をはなつ/ 发出臭味来。〜でたまらない/ 臭得要命; 臭得不可忍耐。部屋中〜がたらくこめている/ 屋子里都是难闻的气味(恶臭)。
アクション(action) 行动; 活动; 动作; 演技。
あくせい(悪政) 〜を行なう/ 执行恶政。
あくせく(寢暇) 〜とはたらく/ 辛辛苦苦地(忙忙碌碌地)做工。かむうけに〜する/ 处心积虑地要发财。
アクセサリ(accessary) 附属品; 附件(付属品); 装饰用品(装饰品)。
アクセル 加速器。〜を踏む/ 踏加速器。
あくせんくとう(悪戦苦闘) 〜の後ついに勝利した/ 经过恶战苦斗, 终于获得胜利了。
アクセント(accent) このことばに〜をおく/ 把重音放在这句话上。〜が少しちがっている/ 语调有些不对。
あくたい(悪態) 〜をつく/ 大骂; 大骂特骂; 破口大骂。
あくど-い 使人嫌恶(色についで); 太腻(味についで); 恶毒; 恶劣; 毒辣(行為などについで)。〜いいたずらをする/ 做恶作剧。
あくとう(悪党) 恶徒; 无赖; 坏蛋; 反派角色(芝居の)。
あくにん(悪人) 坏人。〜に手をかす/ 为虎作依。
あくび(欠伸) 〜する/ 打哈息; 打哈欠。
あくびつ(悪筆) 拙笔。
あくふう(悪風) 〜にそまる/ 被-恶习(坏风气)传染。
あくへい(悪癖) 〜を改める/ 改正弊病。〜絶出/ 弊病百出。
あくま(悪魔) 魔鬼。
あくまで(飽くまで) 〜やる/ 干到底; 坚持到底。〜反対する/ 彻底坚持反对。
あくめい(悪名) 〜が高い/ 臭名-昭著(昭彰)。〜をはせる/ 臭名传扬开了。
あくゆう(悪友) 坏朋友; 酒肉朋友。
あくら(胡座) 〜をかか/ 盘腿坐。大衆の上に〜をかか/ 高踞于群众之上。貧乏人の上に〜をかか/ 贵族/ 高踞于穷人头上的贵族。人民の上に〜をかか/ 骑在人民头上。
あくる(明るく) 〜朝/ 第二天早晨。〜日/ 第二天; 次日。
あげあし(揚げ足) 〜をとる/ 抓住短处; 吹毛求疵; 挑毛病; 找错儿; 找碴儿; 挑别人的字眼儿。
あげかた(明け方) 清晨; 黎明; 破晓(亮); 曙光; 半亮儿; 拂晓。
あげく(挙・揚句) 口論の〜がつかあつた/ 争吵一阵最后掀起打起来了。
あげくれ(明け暮れ) 〜心配している/ 黑天白日

在担心。
あげさげ[上げ下げ] 操縦桿(かん)の～/机能的升降。人～する/一褒一贬;说好说坏。値段の～/价钱的涨落(一涨一落)。潮の～/潮水的涨落。
あけすけ きみのことはまことに～だ/你说的话真露骨。～はなしをする/说亮话。～にいうとそれはきみがわるい/不客气地说,那是你的不是。彼は性格が～だ/他性格直爽。
あけて[挙げて] 国旗を～する/举国庆祝。全力を～抵抗する/尽量抵抗。村を～彼を尊敬している/可村的人都尊敬他。あり金全部を～買物する/可着钱数几天东西。
あけび[木通・通草] 通草。
あ-ける[開ける] 夜を～ける/天亮。～けて30になる/过了年就是三十岁了。年期が～ける/年工满期。
あ-ける[開ける] 5頁を～ける/打开(翻开)五叶。戸を～ける/开门。ひきだしを～げる/拉开抽屉。壁に穴を～ける/墙上挖一个洞。きりのようなもので穴を～ける/钻孔。一行～けて書く/空开一行写。席を～ける/空出座位。部屋を～ける/腾出屋子。バケツの水を～ける/把桶里的水倒出去。部屋を～けておく/留出一间屋子来。おけを～ける/倒空桶。
あ-げる[上・揚・挙げる] 手を～げる/举手。頭を～げる/抬起头来。旗を～げる/悬旗子;举旗子。いかりを～げる/起(挂)锚。名を～げる/扬名。～げたりさげたりする/又褒又贬;一褒一贬。大声を～げる/大声叫;喊出大声;喊叫。値段を～げる/加价;抬高价钱。むねがわるくて～げそうだ/有点恶心。油で～げる/用油炸。～げもの/油炸食品;炸食。船荷を～げる/起船货。この本はきみに～げる/这本书是给你的。積極的な効果を～げた/收到了积极的效果。
あご[顎・頤] ～が長い/下巴长。～を出す/押下巴(つきたす);疲勞不堪;喘息不迭。～をなてる/摸下巴痒痒得意(得意)なつて。～がひあがる/不能漱口;无法漱口。～て使う/颐使;待人傲慢。
あこが-れる[憧・懐れる] 都会の生活に～れる/憧憬都市生活。
あさ[朝] 早晨;早上。
あさ[麻] 麻;大麻(植物)。麻布;夏布(おりのもの)。～い/麻线;麻纱。～おり/麻织物。
あざ[痣] 顔に～ができた/脸上长了(乌子)(疔子;痣)。
あさ-い[浅い] 知識が～い/知识浅薄。認識が～い/认识很肤浅。この河は～い/这条河很浅。まだ経験が～い/经验还不够。仕事の年期が～い/工作的年还浅。経歴が～い/阅历很浅。交わりが～い/交情很浅。まだ日が～い/日子还-浅(不久)。
あさいち[朝市] 早市。
あさおき[朝起き] 早起。
あさがお[朝顔] 牵牛花;喇叭花兒;鈴繩子。
あざけ-る[嘲る] 人を～る/嘲笑人;讥笑人。
あさせ[浅瀬] 浅滩。船が～にのり上げる/船搁浅。
あさって 后天;后日。
あさっぱら[朝-ぱら] 大清早晨;一清早;大清早起。
あさね[朝寝] 睡早觉;起得晚。
あさはか[浅はか] ～な考え方を/浅薄的想法。～

な人/浅见的人。～な考えをおこす/寻短见自杀しようとする)。
あさひ[朝日・旭] 朝阳;旭日;早晨的太阳。
あさまし-い[浅ましい] ～いりようけんを起こす/起卑鄙的念头。～い姿/一副可怜相。～い態度/下流(低贱)的态度。
あざみ[薊] 薊。
あざむ-く[欺く] 老人を～く/欺负老人。甘言をもって人を～く/拿甜言骗人。花をも～く美人/羞花的美人。昼をも～く明るさ/昼似(賽过)白昼的明亮。
あさめし[朝飯] ～に何をたべるか/早饭你吃什么? ～の準備をする/准备早餐。～まえ/早饭前;现成的(やさしい);不费吹灰之力(同)。
あさもち[朝霧] 朝雾;早晨的烟气。
あざやか[鮮か] ～にえがきたす/鲜明地画出来。～な手並/漂亮的书法。
あざらし[海豹] 海豹。
あざり[浅瀬] 蛤仔;蛤蜊。
あさ-る[漁る] ニワトリがえを～る/鸡-找食儿(打食)。猛獣がえを～る/猛兽-觅食(猎食)。古本を～る/找(寻找)旧书。官職を～る/猎官。色を～る/渔色。
あし[足・脚] 脚(くるぶしより先);腿(くるぶしより上);小腿(くるぶしからひざまで);大腿(ひざから上);腿脚(全体)。まえ~/前脚。～の裏/脚底下;脚底板。～の甲/脚面。～の土ふまず/脚心。～のふくらはぎ/腓肚。～の指/脚指头。～のつま/脚指甲。～の指のまた/脚丫。～の指と指のすきま/脚缝儿。いすの~/椅子腿儿。ストープの~/炉腿。～のふみばもない/连脚都插不进。～がたっしやだ/腿步;腿走。～がすまない/迈不开步儿;懒得走(行くの)いや。～がだるくなる/脚酸腿软。～が地につかぬ/脚不点地;马不停蹄。～をふみだす/迈开脚步。～をふみはず/失足。～を地につけて仕事ををする/脚踏实地地从事工作。～ははやい/走得快。ひと～先にく/先走一步。きみの～ならそこまで5分もかからない/你到那里用不了五分钟。～の強いかわ/粘力强的胶。～の弱いち/不很粘的年糕。～がつく/有了线索;有了头绪。～がでる/露出马脚;露出馅儿(事が露見する);超过预算(予算をオーバーする)。～が棒になる/走乏了;腿跑了腿;走跛了脚。～てまとい/碍手脚脚。～を洗う/改邪归正;洗手不干;放下屠刀;立地成佛。
あし[葦・蘆] 芦;苇;苇子。
あじ[味] ～が強い/口味儿好;味道不错;有滋味。料理の～が強い/菜做得是味儿。～をみる/尝尝味道。～をつける/调味。～がある/有滋味。～を覚える/得到甜头。彼の～はなしは～もそつもない/他讲得太乏味了。ことばに～がない/语言无味。
あじ[鱒] 竹葉魚;青花魚。
アジア[Asia] 亚洲。
あしあと[足跡] ～を残す/留脚印;留下足迹。～をたどってゆく/跟着脚踪子去。
あしがかかり[足掛かり] 案子;脚手(あしば)。解決の～ができた/有了解决的(门路)(线索)。これを～として研究をすすめる/用这个作为门径进行研究。
あしかけ[足掛け] 案子;脚手(あしば);下脚(柔道)。～3年になる/已经(按年头儿)三年了;已经第三个年了。
あしかせ[足踏] ～をかける/套脚蹩。子どもが～

になる/孩子成了系累了/被孩子累赘了。
あしかため〔足固め〕 做好准备;打好基础。十分〜をする/做充分的准备。
あしからず〔悪しからず〕 〜ご丁承下さい/请不要见怪,多原谅。
あじけない〔味気ない〕 没有乐趣;乏味;无聊;没趣;味同嚼蜡。
あじさい〔紫陽花〕 八仙花;紫阳花;绣球花;绣毛。
アシスタント〔assistant〕 助手;助理。
あしてまとい〔足手纏い〕 累赘;系累;麻烦。〜になる/成了系累。
あしどり〔足取り〕 〜がしっかりしている/走得稳定。たしか〜で目的地に達する/稳步地走到目的地。〜を調べる/调查逃走的线路。
あしなみ〔足並み〕 〜がそろっていない/歩調就不一致。〜がそろわない/动作不整齐;看法(想法)分歧。
あしならし〔足慣・馴らし〕 练腿脚;练习腿脚;准备;准备行动;准备运动。
あしは〔足場〕 脚手;底座(建築用の);立足地;立脚点;立足点;基础;立场(立場)。〜をかちる/搭架子。〜を失う/失去立脚点。
あしぶみ〔足踏み〕 〜する/踏步走。生産は今〜の状態にある/生产现在陷于停顿状态。〜ばかりしてすまない/老是踏步不前。
あしもの〔足下・元・許〕 〜があぶない/脚根摇摇晃晃;脚步蹒跚。〜に金がおちている/脚底下丢着钱。〜をよくみる/看清了眼前;留神脚下。〜から鳥が立つ/事出突然;迅雷不及掩耳;急不可待。〜に火がつく/危险(大祸)临头。〜をみる/抓住短处;拿捏人;看透人的情形。〜にも及ばない/跟不上。
あしらう 客〜う/待客。うまく相手を〜う/巧妙地应付对方。赤い花に緑の葉を〜う/红花配绿叶。鼻で〜う/冷淡对待;待理不理。
あずか ー〔預かる〕 書類を〜る/收存(保管)文件。批判はしばらく〜る/批评暂时不作(保留)。2年生を〜る/担任二年级学生。留守を〜る/看家。この勝負は〜り/这个比赛暂不判输赢。
あずか ー〔与る〕 計画の立案に〜る/参加拟定计划。そのことにわたくしは〜らない/那件事我不相干。お招きに〜る/蒙受招待。
あず ーける〔預ける〕 金を〜ける/存款。品物を〜ける/存放东西。議論などしばらく〜ける/存而不论。
アスファルト〔asphalt〕 沥青;土沥青;柏油。〜の道路/柏油路。
あずまや〔四阿・東屋〕 亭;亭子。
あせ〔汗〕 〜がでる/出汗。〜をかき/好出汗的人;多汗的人;爱出汗的人。〜をかく/出汗(汗がでる);返潮(しめり気がでる);出冷汗(ひや汗をかく)。〜をふく/擦汗。手に〜を懸る/捏一把汗。〜の玉/汗珠;汗珠子。〜じむ/汗浸;汗湿。〜たぐ/汗水淋漓。〜取り/汗衫。〜ばむ/出点汗;汗湿。
あせ〔眸・眵〕 田埂儿;地埂子。
あせみず〔汗水〕 汗水;血汗;汗。〜流す・垂らす/流汗;④辛苦地劳动。
あせみずく〔汗みずく〕 浑身是汗;汗流如雨;满头出汗;满身是汗;流一身的汗。〜になって働く/汗流如雨地工作。
あせみち〔畦道〕 田间小道儿。

あせも〔汗疹〕 〜ができる/长-痒子(汗疹;暑疹)。あ-せる〔掻せる〕 色が〜せる/晒色;褪色;走颜色;褪颜色。色〜せた花/退色的花兒。
あせ ー〔焦る〕 そう〜るには及ばぬ/用不着那样-着急(急躁;焦躁)。〜るのをいばめる/戒除。〜る気持/急躁情绪。功を〜る/急于-建功(达成)。
あそこ 那儿;那里;那边儿。
あそ ーぶ〔遊ぶ〕 遊ぶ(こ)を打って〜ぶ/下棋玩。街を〜んであるく/逛街。土地が〜んでいる/土地闲着。〜んでいる金がある/有闲着的钱。'西洲'に〜ぶ/游览西洲。
あだ〔仇〕 〜をうつ/报仇;报仇雪恨。徳を〜でかす/恩将仇报。〜を思ひにくる/以德报怨。
あだ〔徒〕 〜に時をすごす/虚度光阴。希望が〜になった/希望落空了。〜な努力をする/自努力。〜やあつそかにいっているのではない/并不是白说的。
あたい〔価・値〕 〜がたかい/价钱贵。同情に〜する/值得同情。一考に〜する/值得考虑一下。教師たるに〜する/当得起教师。
あた ーえる〔与える〕 援助を〜える/予以援助。人に利益を〜える/给人利益。損害を〜える/使受损失;加以损害。評価を〜える/加以评价;给以评价。保護を〜える/加以(给以)保护。積極的な支持を〜える/给以积极的支持。人民に発言権を〜える/让人民有发言权。
あたかも〔恰も〕 〜春のようだ/好像春天一般。〜絵のようだ/如同一幅画一样。〜星のよう(に)明るい/恰如(仿佛)白天一样(一般)明亮。とき〜1949年10月1日/时间正是一九四九年十月一日。
あたたか ーい〔暖・温かい〕 きょうは〜い/今天很暖和。気候がだんだん〜くなる/天气逐渐-转暖(暖和起来)。〜い部屋/暖和的屋子。〜い人/温情的人;心柔的人。ふところが〜い/手头富裕;腰里沉。〜い同志的な態度で彼らに接する/用热烈的态度对待他们。
あたたま ーる〔暖・温まる〕 火に当たって〜る/烤火取暖。部屋が〜った/屋子暖和了。
あたた ーめる〔暖・温める〕 おかずを〜める/热一热菜。部屋を〜める/暖和屋子。からだを〜めぬさい/把身子暖暖和吧!酒を〜める/烫酒;温酒。旧交を〜める/温旧交。
あだな〔渾・仇名〕 彼に〜をつける/给他起-外号(别名)。
あだふた ーと出て行った/慌慌张张地出去了。なんでこんなに〜としているのか/怎么这么-忙忙叨叨的(手忙脚乱的)?
あたま〔頭〕 〜が痛い/头疼;脑袋疼。〜が古い/脑筋好。〜をはたらかせる/活动脑筋。あるものはいま〜をきりかえつつある/有些人正在换脑筋。〜がはつきりしている/头脑很清楚。〜のいる仕事/费脑筋的事。〜が古い/头脑旧。〜が新しい/头脑新。人をだますとい〜で仕事をするな/不要抱着骗人的念头做事。〜をつかってよく考える/用脑筋好好地想。〜をひねる/冥思苦索地想。〜をあげる/抬头;④露头角。〜をさげる/低头;④认输。〜を懐にふる/摇头;④摇头。不同意。〜をたてによる/点头;④点头;同意。〜をかく/掩头;④掩头。〜をかかえてにげる/抱头鼠窜。〜を刈る/理发;剪头发(はさみで);推头(バリカンで)。〜をそろす/落发(出家)。あんなやつは〜においていない/他那样人我根本没有放在心里。くぎの〜が出る/冒出钉子。

頭丸。～が上らない/拾不起头来。15歳の子を～に3人の子がい/一个孩子十五岁一共有三个孩子。生産が～うちだ/生产已达到了最大限度。～をはねる/揩油;抽头;拿头钱;吃空头;剋扣。～かぞをそえる/湊齐人数;齐人数。～かすが足りない/人数不足;人数不够。～きんを払う/付定金。～ごなし/不同-情由(理由);不容分说;不分青红皂白。～でつかち/大头;大脑袋。～でつかちりつばみ/虎头蛇尾。～わり/打平伙;大伙儿均;按人平分。～からきこうしない/根本不听。

あたりし～い[新しい] ～い思想/新的思想。～く考える/从新想。～くつくったもの/新做的。～い魚/鲜鱼。～い人物/新人物。～い段階になった/到了崭新的阶段。～い局面があらわれた/出现了崭新的局面。

あたりし[辺] ～に人がいない/四周围没人。～に気をくはる/四下里留神。～一面水である/周围都是水。この～/这附近,这一带。それはダレス～のいそなことだ/那很像杜勒斯之流的话。

あたり[当り] たまの～が悪い/命中率不好;子弹打得不准。～だ!くじで/中籤了;中彩了。～がつか/有了一头绪(着落;线索)。～がやわか/待人柔和。この酒は～がやわか/这个酒软。一日～3百円の日当/每日日薪三百日元。一人～2キロ配給する/每人配给二公斤。

あたりさわり[当り障り] べつに～はあるまい/没有什么障碍吧!;不会得罪任何人。

あたりどし[当り年] 丰年;好年头。今年はスイカの～/今年西瓜丰收。きみの～だ/是你走红运的年头。

あたりまえ[当り前] 助けあうのは～です/互相帮助是应该的。ひどい目にあうが/活该倒霉。彼が怒るのは～です/怪不得(怨不得)他生气呢。それは～です/那是当然的。～のことをしたまでです/不过做了应该做的事。

あたりやく[当り屋] 走运的人;无往不利的人;走红运的人;红人儿。

あたりやく[当り役] 红角儿;拿手角色;叫座儿角色。

あた～る[当たる] 雨が窓に～る/雨打在窗户上。石が頭に～る/石头打中了头。くじが～る/中籤。予想が～る/预想猜中了。儲金を～る/回回价钱。意向を～る/探探意图。西に～る/在西边。つらく～る/苛酷对待。子どもに～る/对孩子发脾气;拿孩子出气。この規則はどんな場合にも～る/这项规则可以适用于任何场合。魚に～る/吃鱼中毒。暑さに～る/中暑。受暑。家に日が～る/太阳晒到房子里。日に～る/晒太阳。今度の計画は～った/这次计划很成功。

あちら ～にみえるのが彼の家だ/那里看得见的是他的房子。～がえり/留洋回来的。～こちら/这儿那儿;各处;到处;处处。

あつ～い[厚い] ～い本/厚书;厚本。この辞典は～い/这本词典很厚。～く礼をのべる/深深地致谢;恳切地道谢。

あつ～い[暑い] きょうは～い/今天很热。

あつ～い[熱い] ～い由茶/热茶。酒を～くして飲む/把酒烧热了喝。～い思いをいだく/抱有热心。交わりが～い/交情厚。二人は～い仲だ/两个人打得火热。

あつか[悪化] 日に日に～する/一天比一天坏。情勢が～する/形勢恶化。病勢が～する/病情恶化。

あつかい[扱い] 客の～が上手だ/会看待客人;善于待客。他人～にする/当外人看待。事務の～が上手だ/善于处理事务。この機械の～はとてもやさしい/这架机器的使用法很简单。友人の～でうまくおさまった/经过朋友的调停顺利地解决了。

あつか～う[扱う] 雑貨を～う/售卖杂货。親切に～う/恳切地待人。機械を～う/操纵机器。事務を～う/办事;办公。どのような観点でこの主義を～うか/用什么观点看待这个主义? 敵として～う/当敌敌人看待。

あつかまし～い[厚かましい] 不害羞;厚脸皮;死皮赖脸;腆着脸;腆着脸;没皮没脸;没羞没臊;好大脸。

あつくるし～い[暑苦しい] ～くてよく眠れない/闷热得睡不好。

あっこう[悪口] ～そうごん/大事谩骂;百般辱骂;骂言骂语。

あさ～り このおかずは～している/这个菜很清淡。～した模様/素气的花枝。金に～している/对金钱冷淡。～と非を認める/干脆地认不是。人間が～している/为人痛快。～描写する/轻描淡写。

あせい[压制] 压制;镇压;镇压。軍閥の～/军阀的压制。人民に対する～がひどい/对人民压迫得利害。

あせん[斡旋] 友人の～で就職した/靠(经过)朋友的介绍就业了。

あつとろ[压倒] すべてを～する/压倒一切。～的な勝利/绝对的胜利。～の多数/绝大部分(多数)。歌声に～された/被歌声给压下去了。

あっぱく[圧迫] 言論を～する/压迫言论。愛国運動を～する/压制爱国运动。当局の～/当局的压迫。

あっぱれ[天晴] ～なはたらきをした/起了很好的作用。敵ながら～/虽是敌人倒也令人佩服。～なてがたてた/建立了卓越的功绩。～!～!/漂亮!;真好!;有本事!;好好!;好好好好!。アピール[appeal] 大衆に～する/向群众呼吁。スローガンで～する/用口号呼吁。大衆に社会主義建設を～する/号召群众建设社会主义。

あつまり[集り] 人の～が悪い/到会的不上;到的人不多。きょうは～がある/今天有会。悪者の～/一群坏蛋。

あつま～る[集まる] 人が～る/人们聚在一块儿。情報が方々から～る/情报由四面八方汇集起来。孤児に同情が～る/同情集中在孤儿身上。全国から～ってきた/从五湖四海走到一起来了。

あつ～める[集める] 生徒を広場に～める/招集学生到广场。切手を～める/集邮;搜集邮票。くず紙を～める/收集废纸。材料をよせ～める/搜集材料。人材を～める/搜集人材。客を～める/吸引顾客。政治家の意見を～める/把政治家的意见集中起来。

あつ～え[談] ～かできいか/定做的还是现成的? ～むきの天気/正好的天气;理想的天气。

あつ～える[読える] 洋服を～える/定做西装。

あつりょく[圧力] ～を加える/加(施)压力;加以压力。～がま/压力锅。～げい/压力表。大きな経済的～をかける/施加巨大的经济压力。帝国主義の～に屈する/屈服于帝国主义的压迫。

あて[当て] ～もなく歩く/没有目的地走。人の援助を～にする/指望别人的援助。他人を～にして生活する/指望别人过日子。～がはずれる/叫人

失望；指望落空。～にできる人物／可頼の人物、彼のいふことを～にするな／別信他的话。
あてが - う 子どもにおもちゃを～う／给小孩子玩具。仕事を～う分派(分配)工作。つぎを～う／补布丁。受話機を耳に～う／把听筒放在耳朵上。
あてこす - る〔当て擦る〕 指桑骂槐；冷嘲热讽；冷言冷语。
あてさき〔宛先〕 ～をはっきりとする／写清收件人的住址。
あてじ〔当て字〕 白字。～をかた／写白了。
あてな〔宛名〕 收件人姓名。
あてはま - る〔当て嵌る〕 本規則はこの場合にも～／本規則对于这种情形也可以适用。大きさがぴったり～／大小正合式；大小配合得相当。
あては - める〔当て嵌める〕 刑法に～めて論罪する／适用(按照)刑法论罪。この公式を～める／应用(套用)这公式。公式をいたとこむりにやり～める／把公式到处硬套。公式をすべての事物の上にとりやり～める／将公式不适当地套在一切事物上。
あて - てる〔当てる〕 窓に球を～てる／把球碰在窗户上。胸へ手を～てる／把手放在胸前。壁に耳を～てる／把耳朵贴在墙上。つぎを～てる／补布丁。日に～てる／晒太阳。火に～てる／烤火。風に～てると早くかわく／让风吹吹干得快。人に～てさせる／叫人猜谜。～てて学生による／指名教学生读。収入の1割を本代に～てる／把收入的百分之十充作购书费。
あと〔後〕 ～からついて来る／跟着后边来；随后来。～に残る／留在后面。～から～へとつづく／前赴后继。それはごく～のことだ／那是很久以后的事。～で電話しよう／随后(回头)打电话吧！～のところはよろしく／我走后的事情拜托了；以后求您多关照。～はどうなるだろう／结果怎么样呢？やってみて、～がこわい／又想搞一下，又怕后果。～の1冊はまだよんでない／另外一本还没看完。
あと〔跡〕 足の～／脚印；足迹。車の～／车印。傷の～／伤痕。人の～をつける／跟踪人。悔い改めた～がみえない／看不出改悔的迹象来。闘争の～／歴然たるものがある／显然看出斗争的迹象来。～をつぐ／承继家业。ばんこ～をたつ／牌赌-禁绝(绝迹)了。
あととし〔後足〕 農業発展の～をひびける／拖农业发展发展的后腿。～で砂をかける／过河拆桥。
あとおし〔後押し〕 車の～をする／帮助推车。だれが彼の～をするか／是谁给他-撑腰(作后盾)？；谁是他的靠山？アメリカ人が「蒋介石」の～をする／美国人要给蒋介石撑腰。
あとが書〔後書〕 附笔(手紙の)；跋语；后记；结尾(后本)。
あとかたづけ〔後片付け〕 食事の～をする／(饭后)收拾桌(食後)に。車の～がまだすすんでない／事情还没有整理完。
あとさき〔後先〕 はなしの～が合わない／前言不符后言；说得前后不符。～が転倒している／先后颠倒。～のことをあれこれとあれこれではならぬ／不要前怕龙、后怕虎。
あとさずり〔後送り〕 それを～させる／拉它向后退。ウマがびくびくして～した／马吓惊了往后退。困難にぶつかって～する／碰见困难，畏缩不前。
あとつぎ〔後継ぎ〕 ～がいない／没有-后嗣(嗣子；接班人(事業の))。家業の～をする／承继家业。こ

の事業の～をするものはだれか／这个事业的接班人是谁？
アド バルーン〔ad balloon〕 ～をあげる／放广告气球。
あとまわし〔後回し〕 このことは～だ／这件事往后再说吧。～にできるものは～にしよう／可以缓办的就缓办吧！いったいいつまで～にする気か／你净要往后推，到底要推几时？
アトリエ〔atelier〕 工作室；制作室；画室；雕刻室；摄影室。
あな〔穴・孔〕 細長くぼんだ～／坑，一定の形の深い～／洞。小さな～ぬけている～／窟窿。からの～／孔；眼。鼻の～／鼻孔；鼻子眼。あみの～／耳朵眼儿。～をあげる／穿孔；挖洞；挖窟窿。～をふさぐ／堵塞窟窿。1万円のを～けた／拉下了一万日元的亏空。～をうめる／填补亏空。～があればいい／窟窿有个地缝儿都想钻进去。～のあくほどみる／钉着看；死盯着地瞧；目不转睛地看。
アナウンサー〔announcer〕 广播员；报告员；播音员。
あなた〔貴方〕 您；您老人家；老兄。～かた／你们；你们诸位。
あなど - る〔侮る〕 人々を～るな／别侮辱人；不要看不起人；别小看人。敵を～る／看不起敌人。大衆を～る／藐视群众。小事と～る／不怕小事。
あに〔兄〕 哥哥。
あね〔姉〕 姐姐。一番うえの～／大姐。義理の～／嫂子；嫂嫂。
あの ～人／那个人；那人。～かた／那位人。
あの 啊；喂。～ももし、落とし物ですよ／啊，喂，喂，丢了东西了！
あのよ〔彼の世〕 ～にゆく／到-黄泉(阴间)去。
アバト ～に住んでいる／住在-公共住宅(公寓)。
あば - く〔荒-暴く〕 他人のやましいことを～く／揭穿别人的心病。欠点を～く／揭发短处；揭别人的短儿。内在の矛盾を～く／暴露内在的矛盾。墓を～く／刨开坟墓。
あばた〔痘痕〕 麻子。～がお／麻脸。
あばらや〔あばら家〕 破房子；茅屋；破房。
あば - れる〔暴れる〕 酒に酔って～れる／喝醉了乱闹。ところまわす～れる／到处乱闹。昔はずいぶん～れたものだ／以前很荒唐过。～れウマ／悍马。～れもの／好吵架的人；粗暴的人；刁棍。
あひる〔家鴨〕 鸭；鸭子；鸭儿。～の羽毛／鸭毛。～の卵／鸭蛋。
あ - びる〔浴びる〕 冷水を～びる／浇冷水；冷水浴。日光を～びる／晒在阳光下；晒太阳。砲火を～びる／遭受炮火。非難を～びる／受责难。
あぶ〔虹〕 牛虹。
あぶな - い〔危ない〕 命が～い／性命危险。～い目にあう／遭受危险。～い空模様／天气靠不住。彼が来るかどうか～いものだ／他来不来是靠不住的。～い橋を渡る／敢冒危险；擅大运。～がるには及ばない／用不着担心。～く汽車に乗り遅れるところだった／差一点儿(险些儿)没赶上火车。
あぶら〔油〕 ～であげる／用油炸。～が乗る／起劲儿。～を売る／磨蹭；偷懶；偷油儿；开小差；磨洋工。～をしぼる／榨一頓；随费一顿；教训一番。惩治一回。火に～をそそぐ／火上加油。
あぶら〔脂・膏〕 ～みの肉／肥肉。～ののった年頃／发福(长胖)的岁数儿。～がのった鳥／肥鸡。このウシは～がのっている／这只牛上了膘了。～ざった手

／胖手；油腻腻的手。この料理は～っこい／这个菜-油腻(味厚；口沉)。侵略戦争に～をそそぐ／助长侵略战争。

あぶらあげ(油揚げ) 油炸豆腐；炸豆腐。
あぶらあせ(煎汗) 膏汗；油汗。劳作に～を流す／为了做大作出汗。

あぶらえ(油絵) 油画。
あぶらえのく(油絵具) 油画颜料。

あぶらがみ(油紙) 油纸；桐油纸。
アフリカ(Africa) 非洲。

あぶ～る(煮る) もちを～る／烤年糕。煮物を火に～る／煮衣服。

あふ～れる(溢れる) 河水が～れる／河水氾滥了。みぞが～って水が～れる／沟堵住。深出水来了。聴衆が会場に～れる／听众挤满会场。ビールがコップに～れる／啤酒溢出杯子来。元気が～れている／精神饱满着。心が喜びに～れる／心里充满了欢喜。熱烈なふんい気が～れる／洋溢着热烈的气氛。～れるばかりの熱情／满腔热情。

あべこべ ～に着る／反着穿。事実は正に～だ／事实恰相反。～にしかられた／反倒说错了。

あへん(阿・鴉片) 鴉片；大烟；阿片烟土(未精製)

あほう(阿呆) この～／你-这-呆子(傻子；糊涂虫)。底なしの～／糊涂到家。～なことをする／放蕩事。

あほうどり(信天翁) 阿房鸟；信天翁。

あま(尼) 尼姑；姑子；比丘尼。～寺／尼姑庵。この～／你-这野姑娘！

あま(亚麻) ～ぬの／亚麻布。

あま～い(甘い) ～い菓子／甜点心。点が～い／分数给得宽。検査が～すぎる／检查太松。～いものが好き／喜欢吃甜的。味を少し～くしてくれ／给弄淡一点。子どもに～い／对小孩子太客气。この刀は～い／这把刀钝。わじが～い／螺丝有点儿松。せんが～い／卷子不紧。～い思い出／甜蜜的回忆。～い夢をみる／做美梦。～い夢をうちやぶた／搅动了甜梦。～いとばでだます／用好话骗人。帝国主義の～いとばを信じない／不相信帝国主义的好话。きみの考えは～い／你的想法太简单。你想得不严密；你想得太-天真(乐观)了。あの男は少し人間が～い／那个人有点傻。～いもかいらぬ知っている／苦辣酸甜都尝过了。おれを～くみる／别瞧不起我。

あま～える(甘える) お母さんに～える／跟妈妈撒娇。ご親切に～える／承您-盛情(厚爱)。他人の好意に～える／依赖别人的好意。

あまがえる(雨蛙) 雨蛙。

あまがさ(雨傘) 雨傘。1本の～／一把雨傘。～をさす／打雨傘。

あまぐ(雨具) ～を持参する／带着雨具来。

あまぐも(雨雲) ～が出る／起了雨云了。

あまざらし(雨曝し) せんたく物を～にする／把洗的衣服-淋在雨里。

あま～す(余す) 千円ばかり～した／剩下一千来日元。～すところいくばくもない／所余无几。～すところなく使った／丝毫不留地用完了。～すところなく討論した／彻底地讨论了。～すところなく描写している／描写得淋漓尽致。

あまた(数多) 多数；众多；许多；很多；好些个。～の人に取り囲まれる／被许多人围起来。

あまだれ(雨垂れ) ～がおちてきた／掉下-檐溜(雨滴；雨点)来了。

アマチュア(amateur) 爱好者；业余艺术家(芸術術)；业余运动员(スポーツ)。～しろうと

あまど(雨戸) ～をきる／关上木板窗。～をく／拉开木板窗。

あまなく(運く) ～1回行なう／普遍地举行一次。～存在している／到处存在。

あまのかわ(天の川) 天河；银河。

あまのじゃく(天の邪鬼) あの男は～なんだから、ほっておいた方がよい／他那个人左性子。不理他倒好。

あまみ(甘み・味) '～がたりない／不够甜味。このミンは～がない／这个桔子不甜。酒のさかなと～を少し買う／买了下酒物和一点甜甜的。

あまやか～す(甘やかす) 子どもを～す／娇养(娇宠)孩子；把孩子娇生惯养。

あまやどり(雨宿り) 軒下で～する／在檐下避雨。

あまより(余り) ～がある／有-余裕(剩余的)。生活費の～／生活费的余额。16を5で割ると～は1／十六除五余数是一。～の暑さに卒倒する／因为太热晕倒。うれしさの～小踊りする／喜欢得跳起来。～うれしくない／不怎样高兴；不大喜欢。これとあれは～ちがわぬ／这个跟那个差不多。わたしのせいにするのは～にひどい／归咎于我。未免太过分了。お前の道楽は～にもひどい／你不务正业太过分了。你的嗜好太过火了。～にもひどいしう／太过分(凶狠)的干法。三十歳～／三十多岁。

あま～る(余る) 金が～る／钱(多)剩下了。身に～る光榮／过分的光荣。手に～る仕事／做不起的工作。

あま～じる(甘んじる) 境遇に～る／满足于自己的境遇。～じて罰を受ける／情愿受罚。失敗に～む／不甘心于失败。～じて手先になる／甘心做走狗。

あみ(網) ～を打つ／撒(下)网；打网。～をおろす／下网。～にかかる／落网；掉在网里。四方に～をはる／四面撒网。法律の～をくぐる／逃脱法网；钻法律的空子。～の目／网眼儿；网空儿。

あみあげぐつ(編上靴) 高筒鞋子；穿带的皮靴；带襟靴；带薄靴。

あみがさ(編笠) 草笠；头笠；笠帽。

あみだ(綱目) 行李架。

あみど(網戸) 纱门；纱窗。

あみばり(編針) 织针；竹针。

あみめ(編・網目) ～がこまかい／针眼儿很细。

あみもの(編物) ～をする／编结。～用毛糸／编结绒线。～かおりもか／是编结的。还是织的？

あむ(編・む) 毛糸でセーターを～む／用绒线编结毛背心。くつ下を～む／打袜子；编袜子。タケでタカごを～む／用竹编筐子。辞書を～む／编辞典。

あめ(雨) ～が降る／下雨。～が止む／雨住。～にあう／遇雨。～あし／雨势。～が激しい／雨下得-匡(紧)。ひとぶりの～／一场雨；一阵雨。どしゃぶりの～／瓢泼大雨。～に打たれた／被雨打了。～にぬれる／淋雨；着雨。～あられ／雨和霰。弾丸が～あられと降る／弹如雨下。～もよう／要下雨的样子。～降って地面まる／不打不成相与。

あめ(飴) 饴。～菓子／蜜食。～をねぶらせる／给个甜头尝尝；灌米汤。～いろ／米黄色。

アメーバ(amoebe, ameba) アメーバ；变形虫。

あやうく(危く) 党の統一～をする／危害党的统一。～間にあった／好不容易赶上去了。～死ぬところだった／几乎(差一点儿；险些)死了。